

CLASA DE IMPORTANTA A CONSTRUCTIEI CONFORM P1001-2006 ESTE (II)
 CATEGORIA DE IMPORTANTA CONFORM HG nr. 766/97 este (B)
 THE CONSTRUCTION IMPORTANCE CLASS, ACCORDING TO P 1001-2006, IS (II)
 THE IMPORTANCE CATEGORY, ACCORDING TO HG 766/97 IS "B"

Accest plan anuleaza si inlocuieste planul nr. PT.03.03.28.RE.05.010 elaborat la data 01.2013.
This layout plan canceled and replaced layout plan no. PT.03.03.28.RE.05.010 prepared on 01.2013.

European Investment Bank

MINISTERUL TRANSPORTURILOR

BENEFICIAR / BENEFICIARY :

COMPANIA NATIONALA DE CAI FERATE "CFR" SA

PROIECTANT / DESIGNER:

POYRY

| Approved | Șef de echipă Team leader | C. Teodorescu | Data Date | Semnătura Signature |
|---------------------------------------|---|---------------|--------------|------------------------|
| Checked | Expert Cheie Key Expert | R. Witan | 01.2013 | |
| Subcontractant / Subcontractor | | | | |
| Approved | Adjunct Șef de echipă Deputy Team leader | A.M. Baicu | 01.2013 | |
| Designed | Inginer Engineer | G. Pațilea | 01.2013 | |

"Reabilitarea liniei c.f. Frontieră - Curtici - Simeria, parte componentă a coridorului IV Pan - European pentru circulația trenurilor cu viteză maximă de 160 km/h"
Tronsoanel 3: Gurasada - Simeria
"Rehabilitation of the Railway Line Border - Curtici - Simeria, component Part of the IV Pan - European Corridor for the Trains Circulation with maximum speed of 160 km/h"
Section 3: Gurasada - Simeria

Denumire desen / Drawing name:
 Clădire călători - Simitune 1-1; 3-3 - Stația Simeria
 Passenger building - Section 1-1; 3-3 - Simeria Station

| Scara / Scale | Revizia / Revision | Cod desen / Drawing Code | Nr / No |
|---------------|--------------------|--------------------------|---------|
| 1:25 | 1/05.2013 | PT.03.03.28.RE.05.010 | 10/12 |

Toate sudurile nemarcate vor fi de colt si se vor realiza 0.7 tmin
All the unmarked welds will be corner welds and will have 0.7 tmin

Materiale/Materials:
 Oțel/ Steel: S355N

Atenție!
 Toate elementele se vor suda după finalizarea montajului. Proiectul va fi finalizat după ce se vor finaliza decoperirile tuturor elementelor structurale. Cămințele din podul ultimului nivel (între axele 9-10) vor trebui protejate anticoroziv sau înlocuite în funcție de starea în care se află.

Atențion!
 All the elements will be welded after the erection finishing. The project will be finished after discovering all structure elements. The last floor beams (between 9-10 axes) must be anticorrosive protected or switched depending on the situation.

VERIFICĂRIILE LUCRĂRIILOR DE CONECTII ȘI ALE CONSTRUCTIILOR METALICE IN VEDEREA RECEPTIEI
 Verificarea și examinarea conținutului documentelor de atestare a calității materialelor de asamblare (nituri, șuruburi, piulițe, electrozi), iar în cazul când acestea nu există, constructorul va face încercările necesare și determinări calității materialelor folosite.
 Verificarea existenței și a conținutului documentației de atestare a materialelor folosite pentru lucrările de construcții metalice.
 Verificarea documentelor realizate pe parcursul lucrărilor de montare (documentele proiectantului, procesele verbale de lucru și scurte).
 Verificările necesare pentru recepția preliminară a lucrărilor de construcții metalice ce formează un obiect distinct.

CHECKS OF THE METAL ASSEMBLIES AND METALLIC WORKS IN VIEW OF TAKING-OVER
 Check and analysis of the documents certifying the quality of assembly materials (nuts, screws, bolt nuts, electrodes) and if these are not available, the contractor will make the tests necessary to determine the quality of materials utilized.
 Checking the availability and content of documentation that certifies the materials utilized at metallic works.
 Checking the documents prepared during montage works (documents of the designer, minutes of hidden works).
 Checking necessary at the preliminary taking-over of metallic works forming a separate object.

Note generala valabila pentru intregul proiect.
 Executanții sunt obligați să verifice informațiile din planuri și din extrasele de laminare înainte de comandarea oricărui material și să comunice orice neconcordanță proiectantului. În caz contrar proiectantul nu își va asuma responsabilitatea pentru nicio eroare din planuri sau din extrasele de materiale.
 Universal remark valid for the entire project.
 The executors are bound to verify all the information from the plans and from the material lists before ordering any materials and to communicate any discrepancy to the designer. Other way the designer will not assume the responsibility about the errors in the plans or in the material lists.

- Sistemul de protecție anticorozivă va fi de tip alchidic.
 - Gruntul se va asterna pe suprafața recepțională, conform Caietului de Sarcini, în două straturi, măsurând 30-40 μm.
 - Stratul intermediar de vopsea va măsura 50-60 μm grosime.
 - Stratul de finisare va măsura 70-85 μm grosime.
 - Măsurarea grosimilor straturilor uscate se va face cu ecometrul.
 - Ultima măsurătoare va trebui să evidențieze o grosime cuprinsă între 150-185 μm.
- The adopted anticorrosive protection is an alkyd system.
 - The primer will laid on surfaces prepared according to the Technical Specifications in 30-40 μm thickness.
 - The intermediary layer will be 50-60 μm thickness.
 - The finishing layer will be 70-85 μm thickness.
 - The measurement of the dried layer thickness will be made with the ecometer.
 - The result of the last measurement must be between 150-185 μm thickness.

